

DC 1800

Bruksanvisning i original

Part No 94114-H

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Manual original

Alkuperäiset Ohjeet

Original brugsanvisning

Original brugsanvisning

WARNING!

Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

WARNING!

Read the instruction manual before using the machine.

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig durch.

ATTENTION!

Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.

WAARSCHUWING!

Lees de gebruiksaanwijzing voor het gebruik van de machine.

¡ATENCIÓN!

Lea el manual de instrucciones antes de usar la máquina.

VAROITUS!

Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.

ADVARSEL!

Les bruksanvisningen før du bruker maskinen.

ADVARSEL!

Læs brugsanvisningen, inden maskinen anvendes.



Dustcontrol reserverar sig för tryckfel och produktförändringar

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to alter previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this user instruction.

Keine Gewähr für Druckfehler. Produktänderungen vorbehalten.

Dustcontrol se réserve le droit de modifier les spécifications sans indication préalable et sans aucune obligation de changer les produits déjà livrés. Dustcontrol n'est pas responsable des erreurs et omissions faites dans ce livret.

Dustcontrol is niet aansprakelijk voor drukfouten in deze gebruikers handleiding of voor tussentijdse wijzigingen. Dustcontrol behoudt zich het recht voor de specificaties van haar machines te wijzigen zonder voorafgaande aankondiging en is niet verplicht reeds geleverde machines hierop aan te passen. Uitvoering en leveringsomvang kunnen plaatselijk afwijken.

Dustcontrol se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin notificarlo, no teniendo obligaciones de modificar los productos previamente suministrados. Dustcontrol no es responsable por errores u omisiones en este catálogo.

Dustcontrol varaa oikeuden painovirheisiin tai tuotemuutoksiin.

Dustcontrol reserverer seg for trykkfeil og produktforandringer.

Dustcontrol tager forbehold for trykfejl og produktændringer.

**Tillverkare/Manufactured by/Hersteller/
Fabriqué par/Gefabriceerd door/Fabricado por/
Producent:**

**Såld av/Sold by/Verkauft von/Vendu par/
Vendido por/Sælges af:**

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: + 46 8 531 940 00
Fax: + 46 8 531 703 05
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter _____	5	Garanti _____	9
Tekniska data _____	6	Felsökning _____	9
Funktionsbeskrivning _____	6	Reservdelar _____	51-55
Drift _____	7	EG-försäkran _____	56-58
Service _____	8	WEEE _____	59-60
Tillbehör _____	9	Dustcontrol Worldwide _____	61

Contents

Safety Considerations _____	10-11	Warranty _____	15
Technical Data _____	12	Trouble Shooting _____	15
Description _____	12	Spare parts _____	51-55
Operation _____	13	EC-declaration _____	56-58
Service _____	14	WEEE _____	59-60
Accessories _____	15	Dustcontrol Worldwide _____	61

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorschriften _____	16-17	Gewährleistung _____	20
Technische Daten _____	17	Fehlersuche _____	20
Funktionsbeschreibung _____	17	Ersatzteile _____	51-55
Betrieb _____	18	EG-Erklärung _____	56-58
Wartung _____	19	WEEE _____	59-60
Zubehör _____	20	Dustcontrol Worldwide _____	61

Sommaire

Conditions de sécurité _____	21	Garantie _____	25
Caractéristiques techniques _____	22	Problèmes et interventions _____	25
Description _____	22	Pieces detachees _____	51-55
Fonctionnement _____	23	Declaration CE _____	56-58
Entretien _____	24	WEEE _____	59-60
Accessoires _____	25	Dustcontrol Worldwide _____	61

Inhoud

Veiligheidsvoorschriften _____	26-27	Garantie _____	30
Technische gegevens _____	27	Probleemoplossingen _____	30
Beschrijving _____	27	Onderdelen _____	51-55
Bediening _____	28	EG-verklaring _____	56-58
Service _____	29	WEEE _____	59-60
Accessoires _____	30	Dustcontrol Wereldwijd _____	61

Contenido

Consideraciones de seguridad	31-32	Garantía	35
Datos técnicos	32	Detección de averías	35
Descripción	32	Recambios	51-55
Funcionamiento	33	Declaración CE	56-58
Mantenimiento	34	WEEE	59-60
Accesorios	35	Dustcontrol en el Mundo	61

Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet	36	Takuu	40
Tekniset tiedot	37	Vianetsintä	40
Sopivuus	37	Varaosat	51-55
Käyttö	38	EY-ilmoitus	56-58
Huolto	39	WEEE	59-60
Tarvikkeet	40	Dustcontrol Worldwide	61

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsforskrifter	41	Garanti	45
Tekniske data	42	Feilsøking	45
Funksjonsbeskrivelse	42	Reservedeler	51-55
Bruerveiledning	43	EF-erklæring	56-58
Service	44	WEEE	59-60
Tilbehør	45	Dustcontrol Worldwide	61

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforskrifter	46	Garanti	50
Tekniske data	47	Fejlsøgning	50
Funktionsbeskrivelse	47	Reservedele	51-55
Drift	48	EF-erklæring	56-58
Service	49	WEEE	59-60
Tilbehør	50	Dustcontrol Worldwide	61

Safety Considerations

Read all instructions before attempting to operate this machine and

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

If not this safety consideration follows the guarantee is not valid and personal injury and machine damage can be caused.

Warning! When using electric machines, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

1. Important!

No hot particles nor ignition sources are allowed to be sucked into the unit. The machine should not be used for explosives, unstable or pyrophoric particles.

— **WARNING!** Operators shall be adequately instructed on the use of these machines.

— **WARNING!** Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.

— **WARNING!** Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

— **WARNING!** Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.

— **WARNING!** Do not handle plug or appliance with wet hands.

— **WARNING!** Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

— **WARNING!** Keep hair, loose clothing, fingers.

— **WARNING!** Turn off all controls before unplugging.

— **WARNING!** Use extra care when cleaning on stairs.

— **WARNING!** Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

— **WARNING!** "Do not use without dust bag and/or filters in place."

— **“WARNING!** – To Reduce the Risk of Electric Shock – Do Not Use Outdoors or on Wet Surfaces”

— **”WARNING!** To Reduce the Risk of Electric Shock- Unplug Before Cleaning or Servicing”

— **WARNING!** This machine is for dry use only.

— **CAUTION!** This machine is for indoor use only.

— **CAUTION!** This machine shall be stored indoors only.

2. Work area environment

Don't expose the machine for rain. Don't use it in damp or wet locations or in presence of flammable liquids or gases.

3. Overload

Never let the machine operate fully throttled. Always follow the regulations pertinent to the material you are working with ie asbestos. Don't use the machine for purposes that it isn't intended for.

4. Body injuries

Never let the suction come in contact with parts of the body. The strong suction effect can hurt the blood-vessels in the skin. Don't repair the electric components yourself. The machine should be serviced by qualified personnel only. Faults may cause injury. See also below under warnings.

5. Don't abuse cord

Never pull the machine by the cord. Keep the cord from heat and sharp edges. Check the electric cable regularly for damage.

6. Important measure

With cleaning and maintenance on the machine, the power cable should be dis-connected from the supply. The machine must not be washed or cleaned with water.

Safety Considerations

7. Maintain the machine with care

Keep the machine clean and check that the hose is undamaged and that all gaskets are tight. Follow instructions. Keep handles dry and free from oil and grease.

8. Checking for damage

Before further use of the machine it should be carefully checked that the machine is undamaged. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center. Use cord as a handle, close a door on cord. Do not run appliance over cord. If there are any damaged parts these should be repaired by a Dustcontrol authorized service center.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

9. Warning

Use only accessories and replaceable parts which are available in the Dustcontrol catalogue. Note! If you use wrong spare parts (filter and collection sacks) the machine can leak hazardous dust which can cause personal injury. The handle on the top of the machine can only be used by manual power and empty container. The machine is constructed for a maximal totalweight of 40 Kg. Higher loading can cause damage.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This machine is intended for commercial use only, for example in hotels, schools, hospitals, factories,shops, offices and rental businesses.

10. Grounding Instructions

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING - Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance - if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is for use on a nominal 120-V circuit and has a grounding attachment plug that looks like the plug illustrated in sketch A in Figure 20. Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with this appliance.

Technical Data

	DC 1800	DC 1800 XL
HxWxL	780x402x382 mm	1225x402x382 mm
Weight	15 kg	19 kg
Inlet	X 50 mm	X 50 mm
Hose length Ø 50	5 m	5 m
Collection container	15 l	60 l
Flow, max	190 m ³ /h	190 m ³ /h
Neg. pressure max	24 kPa	24 kPa
Power consumption	1285 W (230 V) 1340 W (115 V)	1285 W (230 V) 1340 W (115 V)
Auto: Power consumption connected tool */min 200 W		
max	230 V/10 A: 1200 W	
	230 V/16 A: 2200 W	
Fine filter polyester, area	1.5 m ²	1.5 m ²
Degree of separation fine filter, (EN 60335-2-69, Class M)	99.9 %	99.9 %
Filter area micro filter	0.85 m ²	0.85 m ²
Degree of separation micro filter, (EN 60335-2-69, Class H)	99.995 %	99.995 %
(EN 1822-1)	HEPA H13	HEPA H13
Sound level	< 68 dB(A)	< 68 dB(A)

Description

The machine should be used for suction and separation of dried dust. The machine fulfil the demands for separation of unhealthy dust.

The DC 1800 is, despite it's compact size, a full capacity Dustcontrol machine. It is stable, tough and reliable and particularly suited to spot extraction in many different applications ie: welding, grinding, sanding and cleanup with the 38 mm program. Dust separation is in any case as efficient as with the larger Dustcontrol machines.

The design is ergonomic and appealing. With a very low sound level of 68 dB(A) at 1m distance, the DC 1800 is suitable for use in areas which are sensitive to noise. The direct drive two stage high pressure fan is integrated into the units top. The 1400 W capacity fan is double insulated for higher safety.

Operation

DC 1800: Connect the unit to a suitable power source, note requirements on the ID plate. If an extension cord is to be used, only waterproof cords are acceptable.

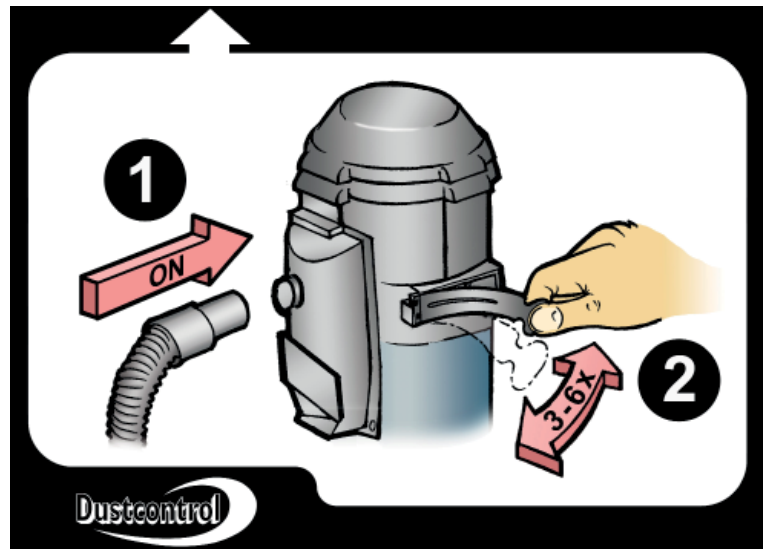
DC 1800 Autostart: Connect the subject electric tool to the electrical outlet on unit. Set the selector switch to the AUTO position. The unit will start automatically when the subject tool is started. For manual start of the unit, set the selector switch to the MAN position.

The DC 1800 is equipped with a filter indication lamp that indicates when the filter needs cleaning or changing. The filter is generally cleaned once or twice daily during normal continuous operation. The unit must be in operation to perform filter cleaning. Loosen the tube from the suction pipe and press the plastic cage against the black stop head on the exhaust channel so that maximum pressure is created in the cyclone.

Open the port on the side of the unit three to six times. This reverse pulse of air cleans the filter.

The machine can be used both with or without collection sack.

The collection sack should only be changed after the cleaning of the filters. The collection sack must be tied off when it is removed from the container. Use only original Dustcontrol spare parts. There



should not be any fold on the container border. The tightness make that the sac does not being sucked.

When remounting the motor top and the cyclone on the container the hose inlet should be pointed according to the picture beside.

For best result:

- Secure that no air is between the bag and the barrel when you apply the bag.
- Secure that no air is leaking between the bag and the barrel when you are using the machine.

Service

During cleaning and service of the unit, the unit should be disconnected from the power supply.

The fine filter should be changed at least once per year. Use only original parts for replacement. If the unit is equipped with a HEPA filter, this filter should be changed every 300 working hours. Use breathing protection and perform this operation in a contained area. The used filter should be placed in containment and disposed of in the proper and prescribed method.

Filter change:

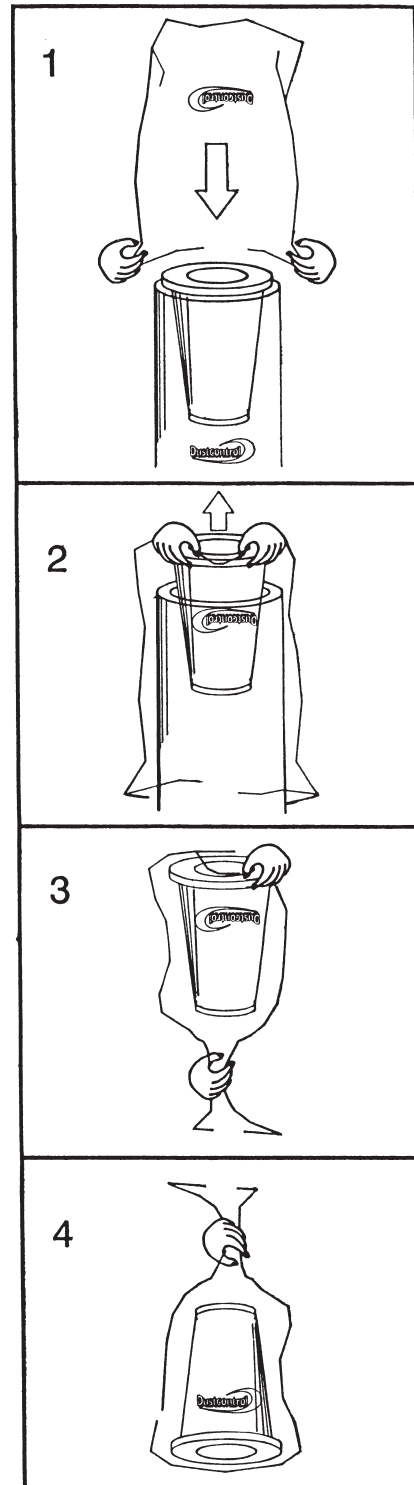
Remove the motor head. Lift the filter straight up out of the cyclone. When required, a plastic sack can be placed over the cyclone for dust-free filter change. The filter is lifted directly into the sack.

During the filter change, check the filter gasket. A damaged gasket can allow the release of hazardous dust. Never use old gaskets or after-market filters. Use only genuine Dustcontrol spare parts to maintain the unit for use on hazardous dusts.

Check regularly that the electrical cable is not damaged. The DC 1800 should be performance tested at least once per year because it may be used with hazardous materials. Worn parts must be replaced.

For vacuum motor the typical average life of the original brushes is 600 - 700 hours. They can then be exchanged or complete motor/fan replaced.

For 2nd brush set life is ca. 400 hours and for 3rd brush set ca. 300 hours. After that the commutator is worn out and the motor needs to be replaced.



Accessories

Description	Part No	Description	Part No
Collection sack, standard	42291	HEPA-filter	42027
Fine filter, cellulosa with integrated filter cover	42029	Basket for plastic bag	42369
Fine filter, polyester with integrated filter cover	42028	Other accessories, see Dustcontrol catalogue.	

Warranty

The warranty period for this machine is two years and covers manufacturers faults. The warranty is valid under the condition that the machine is used under normal conditions on the task for which it was designed and is maintained properly.

Normal wear is not covered by this warranty. Service performed by other than Dustcontrol or its authorized agent voids automatically the warranty. No other warranty express or implied is applicable.

Trouble Shooting

Problem	Fault	Solution
Motor will not start.	Machine not connected	Make sure connection.
The motor stops directly after starting.	Incorrect fuse.	Change to correct circuit.
Fan runs but no suction.	Hose not connected. Hose plugged.	Connect the hose. Find and remove block
Fan runs but poor suction.	Hole in the hose. Plugged filter. Hose too long or too small. Hose is kinked. Machine top is mounted incorrectly. Dust is packed in the cyclone.	Change or repair hose. Clean or change filter. Change the hose. Check and free. Adjust the mounting. Take off the top and clean out.
Machine blows dust.	Filter is perforated or has come loose.	Check the filters and change if necessary.
Abnormal sound from machine.		Order service.

Sikkerhedsforskrifter

Læs følgende sikkerhedsvejledning, inden du starter maskinen. Gem vejledningen. Hvis sikkerhedsvejledningen ikke følges, bortfalder garantien, hvilket kan medføre person- og maskinskade.

Advarsel! Ved anvendelse af elektriske maskiner skal de grundlæggende sikkerhedsforskrifter følges for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller personskaade.

1. Vigtigt!

Maskinen må ikke anvendes til opsugning af varme eller glødende partikler. Maskinen må ikke anvendes til eksplosive produkter, ustabile eller pyrofore emner.

— **ADVARSEL!** Brugeren skal være tilstrækkeligt instrueret i anvendelsen af disse maskiner.

— **ADVARSEL!** Denne maskine er kun til tøranvendelse.

— **FORSIGTIG!** Denne maskine må kun anvendes inden døre.

— **FORSIGTIG!** Denne maskine må kun opbevares inden døre.

2. Arbejdsmiljø

Maskinen må ikke udsættes for væske. Den må ikke anvendes i fugtige og våde miljøer eller i nærheden af letantændelige væsker eller gasser.

3. Overbelastning

Lad ikke maskinen arbejde for fuld kraft. Maskinen må ikke anvendes til formål, den ikke er beregnet til. Følg forskrifterne for det materiale, som skal suges, f.eks. asbest.

4. Legemsbeskadigelse

Lad aldrig sugepunktet komme i kontakt med nogen kropsdel. Det stærke undertryk kan beskadige hudens blodkar. Forsøg aldrig på egen hånd at ændre elektriske koblinger. En fejl kan medføre livsfare. Se også nedenfor under advarsel.

5. El-kabel

Træk aldrig maskinen ved hjælp af el-kablet. Udsæt ikke el-kablet for varme eller skarpe kanter. Kontrollér el-kablet regelmæssigt. Maskinen må ikke anvendes, hvis kablet eller kontakten er beskadiget.

6. Vigtig forholdsregel

Ved rengøring og vedligeholdelse skal maskinen kobles fra strømmen ved at slukke for kontakten og tage stikket ud.

7. Vedligeholdelse

Hold maskinen ren, og sørg for, at sugeslangen er hel, og at alle pakninger er tætte. Følg instruktionerne. Hold bærehåndtagene tørre og frie for olie og fedt.

8. Kontrol

Kontrollér altid, at maskinen er ubeskadiget, inden den anvendes. Findes der skader, skal maskinen repareres af et autoriseret serviceværksted, som er godkendt af Dustcontrol. Hvis netkablet er beskadiget, skal det udskiftes af Dustcontrol eller et autoriseret serviceværksted, som er godkendt af Dustcontrol.

9. Advarsel

Anvend kun tilbehør og reservedele, som findes i Dustcontrols katalog. OBS! Hvis der anvendes forkerte eller piratdele (især filter og plastsække), kan maskinen lække sundhedsfarligt støv med personskaade til følge. Håndtaget på maskinens overside må kun anvendes med håndkraft og med tom beholder. Maskinen er konstrueret til en maksimal totalvægt på 40 kg. Højere belastning kan føre til skader.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (inklusive børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental formåen eller manglende erfaring og viden, medmindre de bliver overvåget og får instruktioner vedrørende anvendelse af apparatet af en person, som har ansvaret for deres sikkerhed. Børn skal overvåges, så de ikke leger med apparatet.

Denne maskine er beregnet til kommercielt brug, f.eks. på hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker, butikker, kontorer og udlejningsvirksomheder.

Tekniske data

	DC 1800	DC 1800 XL
HxBxL	780x402x382 mm	1225x402x382 mm
Vægt	15 kg	19 kg
Indløb	X 50 mm	X 50 mm
Slangelængde Ø 50	5 m	5 m
Opsamlingsbeholder	15 l	60 l
Gennemstrømning maks.	190 m ³ /h	190 m ³ /h
Undertryk maks.	24 kPa	24 kPa
Strømsvik vakuuapparater	1285 W (230 V)	1285 W (230 V)
Auto: Strømtilsluttet værktøj */min 200 W		
	maks.	230 V/10 A: 1200 W
		230 V/16 A: 2200 W
Finfilter polyester, areal	1,5 m ²	1,5 m ²
Udskilningsgrad, (EN 60335-2-69, klasse M)	99,9 %	99,9 %
Filterets yderside mikrofilter	0,85 m ²	0,85 m ²
Udskilningsgrad, mikrofilter, (EN 60335-2-69, klasse H)	99,995 %	99,995 %
(EN 1822-1)	HEPA H13	HEPA H13
Lydniveau	< 68 dB(A)	< 68 dB(A)

Funktionsbeskrivelse

Maskinen er beregnet til opsugning og udskilning af tørt støv. Maskinen opfylder kravene til udskilning af sundhedsfarligt støv ifølge AFS Asbest, AFS Kvarts (mobile støvsugere).

DC 1800 er en lille, men fuldgældig maskine fra Dustcontrol. Den er stabil, robust og driftssikker. Den

passer til punktudsugning i mange sammenhænge. F.eks. ved boring, svejsning, slibning, personlig sanering og rengøring.

Designet er ergonomisk og funktionelt. Det lave lydniveau bevirker, at DC 1800 kan anvendes i lydfølsomme miljøer.

Drift

DC 1800: Tilslut maskinen til et el-stik med spænding i overensstemmelse med specifikationerne på maskinens mærkeplade. Når der anvendes et forlængerledning, skal det sikres, at forbindelsen er vandtæt.

DC 1800 Auto: Tilslut elektrisk værktøj til stikket på maskinen. Stil omkobleren i positionen AUTO. Maskinen starter derefter automatisk, når værktøjet startes. For manuel start af sugning sættes omkobleren i positionen MAN.

DC 1800 har en filterindikationslampe, som lyser, når filteret skal rengøres eller udskiftes. Filteret skal renses én til to gange om dagen ved kontinuerlig anvendelse. Aggregatet skal være i gang ved rensning af filteret. Frigør slangen fra sugerøret, og tryk plasthylstret mod den sorte stopknop på udblæsningskanalen, således at der skabes maksimalt undertryk i cyklonen. Åbn dækslet på siden tre til seks gange. Luften strømmer ind i maskinen og renser filteret med pulseffekt.

Maskinen kan anvendes både med og uden plastsæk.

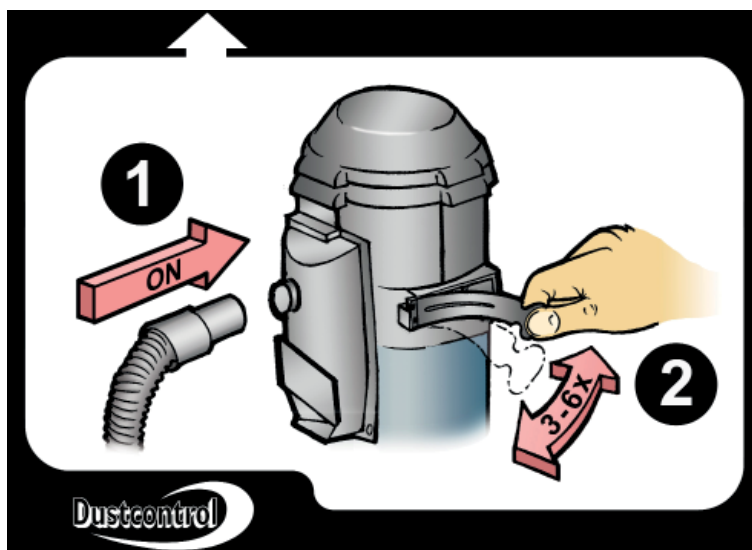
Plastsækken må kun udskiftes, efter at filteret er blevet rensat.

Plastsækken skal lukkes, efter at den er taget ud af beholderen. Anvend kun originalsække, da der ikke må findes folder på beholderens kant. Tætheden bevirker, at sækken ikke suges op.

Ved genmontering af motorens overdel og cyklon på beholderen må slangeindløbet kun indstilles som vist på billedet.

For bedste resultat:

- Sørg for, at der ikke er luft mellem plastsækken og beholderen, når du sætter plastsækken fast.
- Sørg for, at der ikke lækker luft mellem beholderen og sækken, når maskinen er i gang.



Service

Når du skal rengøre og vedligeholde maskinen, skal du slukke for den og tage stikket ud af kontakten.

Finfilteret skal udskiftes mindst en gang om året. Der må kun anvendes originalt filter. Hvis maskinen har mikrofilter, skal det udskiftes efter ca. 300 timer. Anvend åndedrætsværn ved udskiftningen, og gør det i et lukket rum.

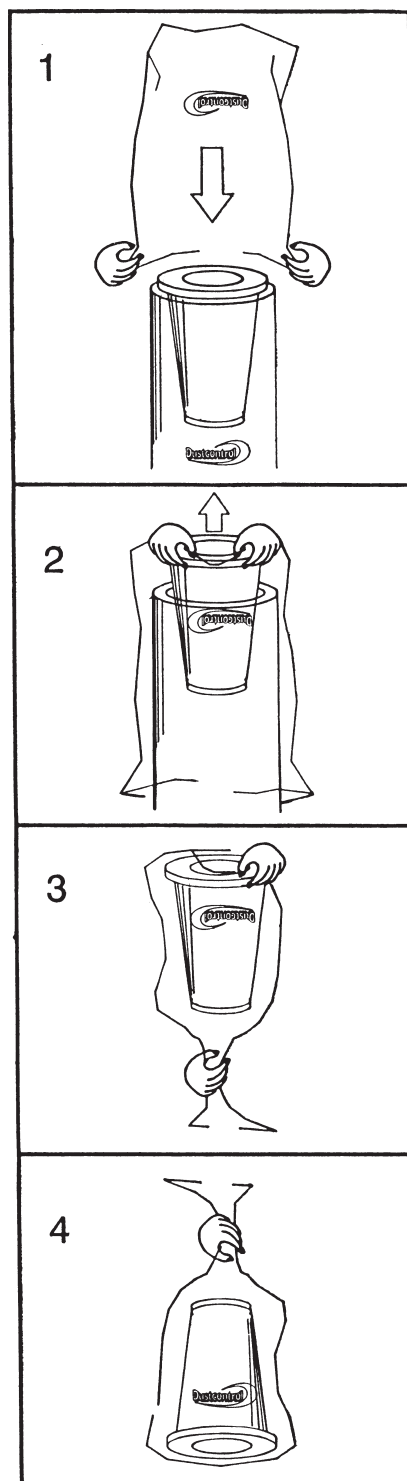
Det udskiftede filter skal lægges i en plastsæk, som lukkes.

For ventilatormotorer er den typiske levetid for originalbørster 600-700 timer. De kan udskiftes eller kompletteres senere. For den anden børstepakke er levetiden ca. 400 timer og for den tredje børstepakke ca. 300 timer. Efter dette er kollektoren slidt op, og motoren skal udskiftes.

Udskiftning af filter:

Løsgør og løft motordelen af. Løft filteret lige opad. Træk efter behov en plastsæk over cyklonen for at undgå, at støvet i filteret spredes. Ved udskiftning af filteret skal pakningen kontrolleres. En utæt pakning kan forårsage udslip af sundhedsfarligt støv. Anvend aldrig gamle pakninger eller piratfilter. Maskinen må således ikke anvendes til sundhedsfarligt støv med et indsat piratfilter, selv om dette er testet og godkendt af et testinstitut.

Kontrollér regelmæssigt, at el-kablet ikke er beskadiget. DC 1800 skal funktionsprøves og efterses mindst en gang om året, da det er en maskine til sundhedsfarligt materiale. Slidte dele skal udskiftes. Gå aldrig på akkord med funktion og levetid. Anvend kun originale dele.



Tilbehør

Benævnelse	Art. nr.	Øvrigt tilbehør, se Dustcontrols katalog.
Plastsæk, standard	42291	
Finfilter, cellulose med integreret filterbeskyttelse	42029	
Finfilter, polyester med integreret filterbeskyttelse	42028	
Mikrofilter	42027	
Kurv til plastsæk	42369	

Garanti

Garantitiden er to år og dækker fabrikationsfejl. Garantien gælder under forudsætning af, at maskinen anvendes på normal vis og får den service, som kræves. Normal slitage erstattes ikke.

Reparationer skal udføres af Dustcontrol AB eller af personale, som er godkendt af Dustcontrol AB. I modsat fald bortfalder garantien.

Fejlsøgning

Problem	Årsag	Foranstaltning
Motoren kører ikke.	Der er ikke tilsluttet el.	Tilslut el.
Motoren går i stå lige efter start.	Fejlagtig sikring.	Skift til korrekt sikring.
Motoren kører, men maskinen suger ikke.	Sugeslangen er ikke tilsluttet. Stop i slangen.	Tilslut slangen. Vend slangen, eller rengør den.
Motoren kører, men maskinen suger dårligt	Hul på sugeslangen. Tilstoppet filter. Sugeslangen for lang eller smal. Slangen delvist tilstoppet. Maskinens overdel dårligt monteret.	Skift slange. Rens eller udskift. Skift slange. Vend slangen, eller rengør den. Juster monteringen.
	Der sidder støv fast i cyklonen.	Tag overdelen af, og rengør cyklonen.
Maskinen blæser støv ud.	Filteret har løsnet sig eller er gået i stykker.	Kontrollér det, og udskift efter behov.
Unormal lyd fra maskinen.		Bestil service.

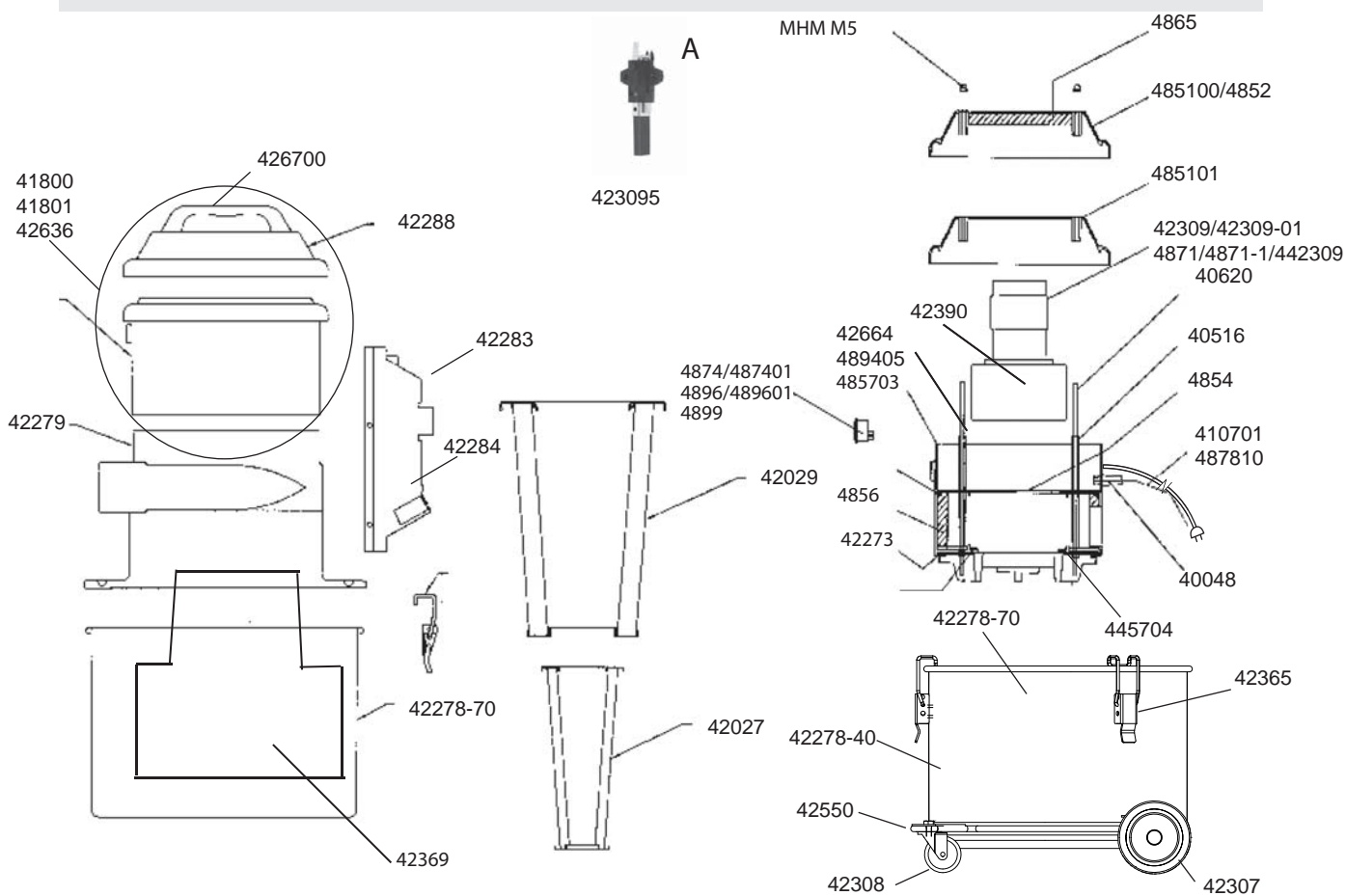
**Reservdelar
Onderdelen**

**Spare Parts
Recambios**

**Ersatzteile
Varasoat**

**Pieces detachees
Reservvedeler**

Reservvedele



94114-H

Art nr	Benämning
40048	Böjskydd
40516	Distans
423095	Borstmekanism eco-motor 230 V 1285 W
410701	Sladdställ
42027	Mikrofilter
42029	Finfilter, cellulosa
42273	Packning
42278-40	Behållare
42278-70	Behållare, inkl hjulställ och spännlås
42279	Cyklon
42283	Utluftskanal med absorberent
42284	Ljudabsorbent
42288	Handtag och lock
42307	Hjul
42308	Länkhjul
42309	Motor 1400 W, 230 V
42309-01	Motor, eco, 1285 W 230 V
42315	Starlock
41800	Motoröverdel eco 1285 W
42365	Spännlås
42369	Korg för plastsäck
42390	Packning för motor

Art nr	Benämning
42549	Hjulfäste, bak
42550	Hjulram
42636	Motoröverdel, 230 V 50 Hz
41801	Motoröverdel Auto, eco 1285 W
42664	Kretskort 230 V
426700	Handtag
42716	Hjulställ komplett
442309	Ombyggnadskit, eco-motor 230 V EU
445704	Packning
485100	Lock
485101	Lock med hål
4852	Lock för luftfilter
4854	Platta
4856	Ljudabsorbent för 485702
485703	Motormantel, auto

Art nr	Benämning
4865	Absorbent för 485100
4871-1	Motor 1340 W, 120 V
4874	Strömbrytare
487401	Strömbrytare 8 A
487810	Sladdställ, standard
4896	Strömbrytare autostart
489601	Strömbrytare autostart 8 A
4899	Skyddskåpa strömbrytare
94114-H	Bruksanvisning i original DC 1800

Svenska

Reservdelar
Onderdelen

Spare Parts
Recambios

Ersatzteile
Varasoat

Pieces detachees
Reservdelar **Reservelele**

English

Part No	Description	Part No	Description	Part No	Description
40048	Bend protector	42309-01	Motor, eco, 1285 W 230 V	485101	Cover with hole
40516	Spacer	42315	Axle cap	4852	Cover air filter
423095	Brush mechanism eco-motor 230 V 1285 W	41800	Fan housing eco 1285 W	4854	Plate
410701	Cable	42365	Fastener	4856	Sound absorbent for 485702
42027	HEPA filter	42369	Basket for plastic bag	485703	Motor housing, auto
42029	Fine filter, cellulose	42390	Gasket motor 42309	4865	Sound absorbent for 485100
42273	Gasket	42549	Wheel attachment, behind	4871	Motor 1200 W, 115 V
42278-40	Container	42550	Cart container	4871-1	Motor 1340 W, 120 V
42278-70	Container, incl cart container and fastener	42636	Fan housing, 230 V 50 Hz	4874	Switch
42279	Cyklone	41801	Fan housing Auto, eco 1285 W	487401	Switch 8 A
42283	Outlet housing with absorbent	42664	Circuit card 230 V	487810	Cable, standard
42284	Sound absorbent	426700	Handle	4896	Switch autostart
42288	Handle and cover	42716	Cart container complete	489601	Switch autostart 8 A
42307	Wheel	442309	Ombyggnadskit, eco-motor 230 V EU	4899	Protection cap
42308	Caster	445704	Gasket	489405	Circuit card 115 V
42309	Motor 1400 W, 230 V	485100	Solid cover	94114-H	Original instructions DC 1800

Deutsch

Art Nr	Bezeichnung	Art Nr	Bezeichnung	Art Nr	Bezeichnung
40048	Knickschutz	42309	Motor 1400 W, 230 V	485100	Deckel
40516	Distanz	42309-01	Motor, eco, 1285 W 230 V	485101	Deckel mit Loch
423095	Kohlebürsten eco-motor 230 V 1285 W	42315	Achsehatt	4852	Deckel Luftfilter
410701	Kabel	41800	Motoroberteil eco 1285 W	4854	Platte
42027	Mikrofilter	42365	Haken für Behälter	4856	Schallisolierung für 485702
42029	Feinfilter, Zellulose	42369	Stützkorb für Plastiksack	485703	Motormantel, auto
42273	Dichtung	42390	Dichtung Motor 42309	4865	Schallisolierung für 485100
42278-40	Behälter	42549	Radbefestigung, hinten	4871-1	Motor 1340 W, 120 V
42278-70	Behälter, inkl Radgestell und Haken für Behälter	42550	Radgestell	4874	Stromschalter
42279	Einlassmodul	42636	Motoroberteil, 230 V 50 Hz	487401	Stromschalter 8 A
42283	Auslasskanal mit Isolierung	41801	Motoroberteil Auto, eco 1285 W	487810	Kabel, standard
42284	Schallisolierung	42664	Kreiskarte 230 V	4896	Stromschalter Autostart
42288	Handgriff und Deckel	426700	Handgriff	489601	Strömbrytare autostart 8 A
42307	Rad	42716	Radgestell komplett	4899	Schutzhaube für Schalter
42308	Lenkrolle	442309	Ombyggnadskit, eco-motor 230 V EU	94114-H	Originalbetriebsanleitung DC 1800
		445704	Dichtung		

Reservdelar Onderdelen	Spare Parts Recambios	Ersatzteile Varasoat	Pieces detachees Reservedeler	Reservedele
---------------------------	--------------------------	-------------------------	----------------------------------	-------------

Norsk

Art. nr	Benevnelse	Art. nr	Benevnelse	Art. nr	Benevnelse
40048	Bøybeskyttelse	42309	Motor 1400 W, 230 V	485100	Lokk
40516	Distanse	42309-01	Motor, eco, 1285 W 230 V	485101	Lokk med hull
423095	Børstemekanisme eco-motor 230 V 1285 W	42315	Starlock	4852	Lokk for luftfilter
410701	El kabel	41800	Motoroverdel eco 1285 W	4854	Plate
42027	Mikrofilter	42365	Spennlås	4856	Lydabsorbent för 485702
42029	Finfilter, cellulose	42369	Kurv for plastsekk	485703	Motordeksel, auto
42273	Pakning	42390	Pakning for motor 42309	4865	Lydabsorbent för 485100
42278-40	Beholder	42549	Hjulfeste, bakre	4871-1	Motor 1340 W, 120 V
42278-70	Beholder, inkl hjulholder og spennlås	42550	Hjulholder	4874	Strømbryter
42279	Syklon	42636	Motoroverdel, 230 V 50 Hz	487401	Strømbryter 8 A
42283	Utluftingskanal med absor-bent	41801	Motoroverdel Auto, eco 1285 W	487810	El kabel, standard
42284	Lydabsorbent	42664	Kretskort 230 V	4896	Strømbryter autostart
42288	Håndtak og lokk	426700	Håndtak	489601	Strømbryter autostart 8 A
42307	Hjul	42716	Hjulholder komplett	4899	Beskyttelseskåpe for strømbryter
42308	Lenkhjul	442309	Ombyggnadskit, eco-motor 230 V EU	94114-H	Original brugsanvisning DC 1800
		445704	Pakning		

Dansk

Art. nr.	Benævnelse	Art. nr.	Benævnelse	Art. nr.	Benævnelse
40048	Bøjningsbeskytter	42309	Motor 1400 W, 230 V	445704	Pakning
40516	Afstand	42309-01	Motor, øko, 1285 W 230 V	485100	Lokk
423095	Børstemekanisme eco-motor 230 V 1285 W	42315	Starlock	485101	Lokk med hul
410701	Ledningssæt	41800	Motorens overdel eco 1285 W	4852	Look til luftfilter
42027	Mikrofilter	42365	Spændelås	4854	Plade
42029	Finfilter, cellulose	42369	Kurv til plastsække	4856	Lydabsorbent til 485702
42273	Pakning	42390	Pakning til motor 42309	485703	Motordekke, auto
42278-40	Beholder	42549	Hjulbeslag	4865	Lydabsorbent til 485100
42278-70	Beholder, inkl. hjulsæt og beslag	42550	Hjulramme	4871-1	Motor 1340 W, 120 V
42279	Cyklon	42636	Motorens overdel 230 V, 50 Hz	4874	Strømafbyder
42283	Udluftningskanal med absorbent	41801	Motorens overdel Auto, eco 1285 W	487401	Strømafbyder 8 A
42284	Lydabsorbent	42664	Printkort 230 V	487810	Ledningssæt, standard
42288	Håndtag og lås	426700	Håndtag	4896	Strømafbyder autostart
42307	Hjul	42716	Hjulsæt, komplet	489601	Strømafbyder autostart 8 A
42308	Styrehjul	442309	Ombyggnadskit, eco-motor 230 V EU	4899	Beskyttelseskørt strømafbyder
				94114-H	Original brugsanvisning DC 1800

EG-försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar härmed att DC 1800 är i överensstämmelse med följande bestämmelser och standarder; 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU, EN 60204-1, EN 1822-1.

Serienummer och tillverkningsår indikeras på märkplåt på maskinen.

Dustcontrol AB



Anna-Lena Berg/Peter Söderling
CEO/Technical Manager

English

EC-declaration of conformity

We declare that DC 1800 is in conformity with following directives and standards; 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU, EN 60204-1, EN 1822-1.

Serial Number and manufacturing year are indicated in a rating plate on the machine.

Dustcontrol AB



Anna-Lena Berg/Peter Söderling
CEO/Technical Manager

Deutsch

EG-Konformitätserklärung

Wir deklarieren daß DC 1800 mit den folgenden aufgeführten Standards oder standardisierten Dokumenten, übereinstimmt; 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU, EN 60204-1, EN 1822-1.

Serienummer und Herstellungsjahr werden auf einer Plakette an der Maschine eingeprägt.

Dustcontrol AB



Anna-Lena Berg/Peter Söderling
CEO/Technical Manager

Français

Déclaration CE de conformité

Nous déclarons que DC 1800 est en conformité avec les standards ou documents standardisés au vu des directives suivantes; 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU, EN 60204-1, EN 1822-1.

Le numéro de série et l'année de fabrication sont indiqués sur la plaque de la machine.

Dustcontrol AB



Anna-Lena Berg/Peter Söderling
CEO/Technical Manager

EF-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at DC 1800 er i overensstemmelse med følgende bestemmelser og standarder:
2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU, EN 60204-1, EN 1822-1.

Serienummer og fabrikationsår er anført på mærkepladen på maskinen.

Dustcontrol AB



Anna-Lena Berg/Peter Söderling
CEO/Technical Manager

WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)



Svenska

Gäller endast EU-länder:

Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

English

Valid for EC countries only:

Electrical and electronic appliances may not be disposed of with household waste. According to Directive 2002/96/EC regarding electrical and electronic waste and its implementation in national legislation, this waste must be disposed of separately and/or recycled in an environmentally responsible manner.

Deutsch

Nur für EU-Länder:

Gemäß der Richtlinie 2002/96/EG dürfen elektrische und elektronische Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Dieses Gerät muss getrennt entsorgt und auf umweltverträgliche nachhaltige Weise recycelt werden.

Français

Uniquement pour les pays de la Communauté Européenne:

Les équipements électriques et électroniques ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers. En accord avec la Directive 2002/96/CE relative aux déchets électriques et électroniques et sa mise en oeuvre dans la législation nationale, ces déchets devront être éliminés séparément et/ou recyclés d'une manière écologiquement responsable.

Nederlands

Alleen voor EU-landen:

Elektrisch gereedschap mag niet worden weggegooid met het huishoudelijk afval, volgens de richtlijn 2002/96/EG van de nationale wetgeving, betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en uitvoering ervan. Gebruikte elektrische gereedschappen dienen apart en op milieuhygiënisch verantwoorde wijze ingeleverd te worden bij het speciaal daarvoor bestemde afvalverzamelingspunt van uw gemeente.

Español

Sólo para los países de la UE:

Los aparatos electrónicos no se deben tirar a la basura doméstica. Según la Directiva 2002/96/CE relativa a aparatos eléctricos y electrónicos usados, se tienen que eliminar de manera correcta y responsable medioambientalmente como residuos.

WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)



Suomi

Koskee vain EU-maita:

Sähkötyökaluja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Direktiivin 2002/96/EY mukaan, koskien vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä niiden kansallisen lainsäädännön mukaisia sovelluksia, on käytetty sähkötyökalut lajiteltava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Norsk

Bare for EU-landene:

Elektroverktøy må ikke kastes sammen med husholdningsavfall, direktivet 2002/96/EU om kasserte elektrisk og elektronisk utstyr og iverksetting i nasjonal lovgivning, skal brukt elektrisk verktøy sorteres separat og returneres for miljøvennlig gjenvinning.

Dansk

Gælder kun EU-lande:

Elektrisk værktøj må ikke kasseres med husholdningsaffald. Ifølge direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og den nationale lovgivning til gennemførelse heraf skal slidt elektrisk værktøj bortskaffes separat til miljøvenlig genbrug.

DUSTCONTROL WORLDWIDE

Dustcontrol AB
Box 3088
Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
Fax: +46 8 531 703 05
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

AT
Dustcontrol Ges.m.b.H.
Tel: +43 316 428 081
info@dustcontrol.at
www.dustcontrol.at

AU
Archquip - All Preparation Equipment
Tel: +61 7 3217 9877
www.allpreparationequipment.com.au

BENELUX
Dustsolutions B.V.
Tel: +31(0)38-2020154
sales@dustsolutions.nl
www.dustsolutions.nl

BG
Metaltech14 Ltd
Tel: +359 888 255 102,
+359 889 999 593
metaltech14@abv.bg
www.dustcontrolbg.com

CA
Dustcontrol Canada Inc.
Tel: +1 877 844 8784
info@dustcontrol.ca
www.dustcontrol.ca

CH
Rosset Technik Maschinen Werkzeuge AG
Tel: +41 41 462 50 70
info@rosset-technik.ch
www.rosset-technik.ch

CN
Suzhou DustCollect Filtration Technology Co., Ltd.
Tel: +86 180 6800 0359
sale@dustcollect.cn
www.dustcollect.cn

DE
Dustcontrol GmbH
Tel: +49 70 32-97 56 0
info@dustcontrol.de
www.dustcontrol.de

DK
Erenfred Pedersen A/S - Construction
Tel +45 98 13 77 22
info@ep.dk
www.ep.dk

Dansk Procesventilation ApS - Industry
Tel: +45 61 270 870
info@dansk-procesventilation.dk
www.dansk-procesventilation.dk

EE
G-Color Baltic OÜ
Tel: +372 682 5919
sales@g-color.ee
www.g-color.ee

ES
Barin, s.a.
Tel: +34 91 6281428
info@barin.es
www.barin.es

FI
Dustcontrol FIN OY
Tel: +358 9-682 4330
dc@dustcontrol.fi
www.dustcontrol.fi

FR
SMH Equipements-Construction
Tel: +33 (0)2 37 26 00 25
info@abequipements.com
www.smhequipements.com

Dustcontrol AB France- Industry
Tel: +46 8 53194016
hk@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

HU
Vandras Kft
Tel: +36-1-427-0322
Mobile: +36-20-9310-349
vandras@t-online.hu
www.vandras.hu

IN
Advance Ventilation Pvt. Limited
Tel: +91 11 47243296-298
sales@advanceventilation.com
www.advanceventilation.com

IR
BioMedoc International Group
Tel: +44 161 820 8441
info@biomedoc.com
www.biomedoc.com

IT
Airum srl
Tel: +39 (0)516 025 072
info@airum.com
www.airum.com

KR
E. S. H Engineering Co.
Tel: +82 (0)2 466 7966
k.u.lee@hanmail.net
www.esheng.co.kr

LT
UAB Hidromega
Tel: +370 677 10254
info@hidromega.lt
www.hidromega.lt

LV
SIA Reaktivs
Tel: +371 20282200
reaktivs@reaktivs.lv
www.reaktivs.lv

MY, ID
Blondal Stada (M) Sdn. Bhd.
Tel: +603 5569 1006
info@stada.com.my
www.stada.com.my

NO
Teijo Norge A.S
Tel: +47 3222 6565
firmapost@teijo.no
www.teijo.no

PE
Efixo
Tel: (00511) 583-8541
Cel: (0051) 968-140-066
contacto@efixo.pe
http://www.efixo.pe

PH
Sweden Concrete Machines Philippines Inc.
Tel: +63 917 573 1583
peringe@packoskick.se
www.swedenconcretemachines.ph

PL
Bart Sp. z. o.o.
Tel: +48 32 256 22 33
info@bart-vent.pl
www.bart-vent.pl

PT
Metec-Mecano Técnica, Lda.
Tel: +351 21 797 02 91
geral@metec.pt
www.metec.pt

RU
SovPlym Ltd
Tel: +7-812-33-500-33
mau@sovplym.spb.ru
www.sovplym.com

SG
Blondal (S) Pte Ltd
Tel: +65 6741 7277
Info@stada.com.my
www.stada.com.my

TR
Ventek Mühendislik Ltd
Tel: +90 212 4415596-97
info@ventek.com.tr
www.ventek.com.tr

TW
Goodland Enterprise Co., Ltd.
Tel: +886-2-3234-0206
overseas@goodland.com.tw
www.goodland.com.tw

UAE
Global Enterprises Trading Co
Tel: +971-2-555 4733
global@globalentco.com
www.globalentco.com

GEM Industrial Equipment Trading Co
Tel: +971-4-8840 474
gemuae@eim.ae

UK
Dustcontrol UK Ltd.
Tel: +44 1327 858001
sales@dustcontrol.co.uk
www.dustcontrol.co.uk

US
Dustcontrol Inc.
Tel: +1 910-395-1808
info@dustcontrolusa.com
www.dustcontrol.us

www.dustcontrol.com